



**NATURE &
DECOUVERTES**

LIBELLULE SOLAIRE

SOLAR DRAGONFLY

LIBELULA SOLAR

LIBEL OP ZONNE-ENERGIE

LIBÉLULA SOLAR

Réf. 50164170



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.
Please carefully read this manual and keep it in a safe place.
Lea detenidamente este manual y guárdelo en un lugar seguro.
Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats.
Leia atentamente este manual e guarde-o num local seguro.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

COMPOSANTS

- A** Décoration en acrylique
- B** Tige supérieure
- C** Panneau solaire
- D** Compartiment de la batterie rechargeable
- E** Cylindre de la batterie rechargeable
- F** Tige inférieure
- G** Batterie rechargeable

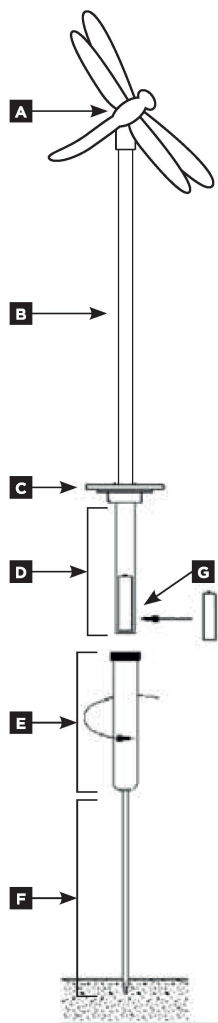
ASSEMBLAGE DU PRODUIT

1. Dévisser le compartiment cylindrique de la batterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, ~~installer la batterie rechargeable en respectant les polarités "+" et "-"~~.
2. Revisser le compartiment cylindrique dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Visser la décoration en acrylique sur la tige.
4. Placer le produit à la lumière directe du soleil.

ESPACE DE FONCTIONNEMENT

1. Placer le produit dans un endroit ensoleillé et garder le panneau solaire propre.
2. S'assurer que le panneau solaire soit bien exposé au soleil pour qu'il capte les rayons.
3. Placer le produit à distance des lumières brillantes ou des lumières provenant de la rue pour éviter de perturber le détecteur de lumière.
4. Ne pas immerger le produit.

REMARQUE : afin de vérifier que l'interrupteur est correctement positionné en position ON, recouvrez complètement le panneau solaire en tournant la surface du panneau solaire contre une table ou un mur ; la guirlande lumineuse devrait s'allumer automatiquement.



CONSEILS D'UTILISATION

- La LED est fixée sur le produit, ne pas tenter de la remplacer.
- Ne pas appuyer fort sur le panneau solaire lors de l'installation du produit.
- Fonctionne avec une batterie rechargeable AAA 600 mAh NiMH (batterie incluse).
- Ce produit est à utiliser en extérieur.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue durée, retirer la batterie et la stocker dans un endroit bien ventilé.
- Pendant les périodes prolongées d'ensoleillement insuffisant, l'accumulateur n'est pas suffisamment chargé pour garantir une disponibilité de fonctionnement permanente. Mais cela ne signifie pas que la guirlande lumineuse solaire est défectueuse. Veuillez attendre les prochaines journées ensoleillées qui lui permettront de fonctionner correctement, ou chargez l'accumulateur à l'aide d'un chargeur standard.

MISE EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

N'essayez pas de recharger des batteries non rechargeables.

- Retirez la batterie usagée de l'appareil.
- Ne jetez jamais les batteries au feu.
- Suivez les consignes de sécurité, d'utilisation et de mise au rebut du fabricant de batteries.
- Ne mélangez pas des batteries neuves avec des batteries anciennes (usagées).



La batterie doit être recyclée ou éliminée de façon appropriée. Ne jetez pas la batterie à proximité d'une source d'incendie ou directement avec les déchets ménagers. La batterie peut exploser ou fuir. Retirez la batterie du produit en cas d'inutilisation pendant une période prolongée. Le retrait et le remplacement de la batterie doivent être réalisés par un adulte ou sous la surveillance d'un adulte.

En cas de panne ou de casse, des pièces détachées sont disponibles !
Rapprochez de votre enseigne ou du site internet Nature & Découvertes pour consulter la liste.

PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

COMPONENTS

- A** Acrylic decoration
- B** Upper stake
- C** Solar panel
- D** Battery compartment
- E** Battery cylinder
- F** Lower stake
- G** Rechargeable battery

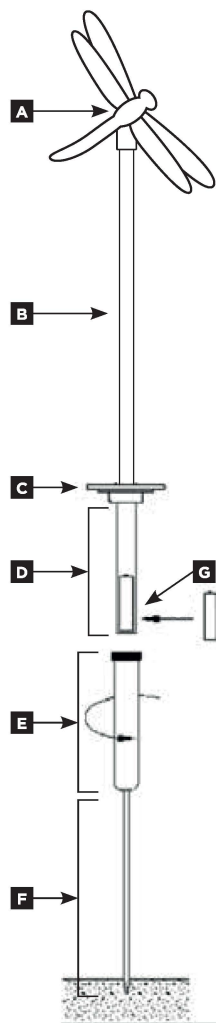
HOW TO ASSEMBLE THIS PRODUCT

1. Screw the battery cylinder on the contrary of clockwise, then ~~put the battery in battery compartment accordance with the remark "+" "-" "~~
2. Covering the battery cylinder tightly.
3. Screw the acrylic decoration into the socket
4. Place the product on the sufficient sunshine area.

WORKING ENVIRONMENT

1. Please put this product in the sunshine area and keep the solar panel clean.
2. Please ensure the sunshine can irradiate on the solar panel.
3. Please avoid the other light source (For instance: street light, porch light ... etc.), when you place this products. Otherwise, it would influences the regular work of light.
4. Please do not put this product into water.

NOTE: in order to check that the switch is correctly switched to the ON position, cover the solar panel completely by turning the solar panel against a table or a wall; the string lights should switch on automatically.



USER ADVICE

- LED light is fixed on the product, please do not try to replace it.
- Please do not press the solar panel too hard when you install the products.
- The battery is used standard NiMH AAA 600 mAh rechargeable battery (battery included).
- This product is for outdoor use.
- Please take the battery out and store it in the ventilated place when you would not use this product for long time.
- During extended periods without sufficient sunlight, the accumulator will not charge sufficiently to guarantee permanent operational availability. But this does not mean the string lights are defective. Wait for the next sunny days that allow it to work properly, or use a standard charger to charge the accumulator.

WARNING REGARDING THE BATTERY

- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries
- Remove worn batteries from the appliance.
- Follow the safety instructions and the instructions for use and disposal from the battery manufacturer.
- Do not dispose of batteries in a fire.
- Do not mix new batteries with old (worn) batteries.



battery must be appropriately recycled or disposed of. Do not dispose of the battery near a source of fire or directly with household waste. The battery might explode or leak. Remove the battery from the product if it will not be in use for a prolonged period. Batteries must be removed and replaced by an adult, or with adult supervision.

Spare parts are available in case of failure or breakage.
Contact your retailer or the Nature & Découvertes website to check the list.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

COMPONENTES

- A** Decoración acrílica
- B** Varilla superior
- C** Panel solar
- D** Compartimento de la batería recargable
- E** Cilindro de la batería recargable
- F** Varilla inferior
- G** Batería recargable

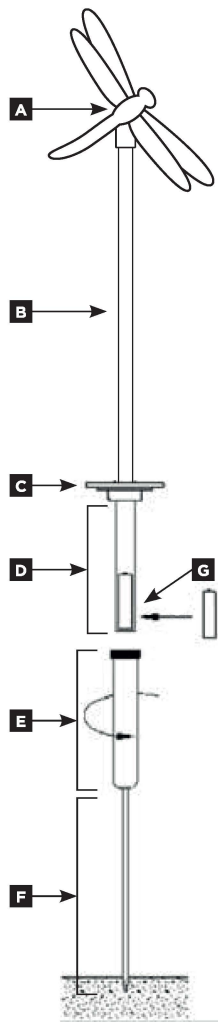
MONTAJE DEL PRODUCTO

1. Desenroscar el compartimento cilíndrico de la batería en sentido contrario a las agujas del reloj, ~~instalar la batería recargable respetando las polaridades "+" y "-"~~.
2. Volver a enroscar el compartimento cilíndrico en el sentido de las agujas del reloj.
3. Atornillar la decoración acrílica en la varilla.
4. Colocar el producto a la luz directa del sol.

ESPACIO DE FUNCIONAMIENTO

1. Colocar el producto en un lugar soleado y mantener limpio el panel solar.
2. Asegurarse de que el panel solar esté bien expuesto al sol para que capte los rayos.
3. Colocar el producto lejos de luces brillantes o que provengan de la calle para evitar perturbar el detector de luz.
4. No sumergir el producto.

NOTA: para comprobar que el interruptor está correctamente colocado en la posición ON, cubra completamente el panel solar girando la superficie del panel solar contra una mesa o pared; la guirnalda luminosa debería encenderse automáticamente.



CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- La luz LED está fijada en el producto, no intentar reemplazarla.
- No presionar con fuerza sobre el panel solar durante la instalación del producto.
- Funciona con una batería recargable AAA 600 mAh NiMH (batería incluida).
- Este producto está destinado a su uso en exteriores.
- Si el producto no se utiliza durante un período largo, retirar la batería y almacenarla en un lugar bien ventilado.
- Durante los largos períodos de poca luz solar, el acumulador no se carga lo suficiente como para garantizar una disponibilidad de funcionamiento permanente. Pero eso no significa que la guirnalda luminosa esté defectuosa. Espere a los próximos días soleados que le permitan funcionar correctamente o cargue el acumulador con un cargador estándar.

ADVERTENCIA ACERCA DE LA BATERÍA

- No intente recargar las baterías no recargables.
- Retire la batería gastada de la unidad.
- Siga las instrucciones de seguridad, uso y eliminación del fabricante de la batería.
- No tire nunca las baterías al fuego.
- No mezcle baterías nuevas con baterías viejas (usadas).



La batería debe ser reciclada o eliminada adecuadamente. No tire la batería cerca de un foco de incendio o directamente con la basura doméstica. La batería puede explotar o tener fugas. Retire la batería del producto si no se va a utilizar durante mucho tiempo. La extracción y la sustitución de la batería deben ser realizadas por un adulto o bajo la supervisión de un adulto.

En caso de avería o rotura, hay disponibles piezas sueltas de repuesto.
Acérquese a su distribuidor o entre en el sitio web de Nature & Découvertes para consultar la lista.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES. BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK: AANDACHTIG LEZEN

ONDERDELEN

- A** Decoratie van acryl
- B** Bovenste stang
- C** Zonnepaneel
- D** Batterijvak E batterijcilinder
- E** Batterijcilinder
- F** Onderste stang
- G** Oplaadbare batterij

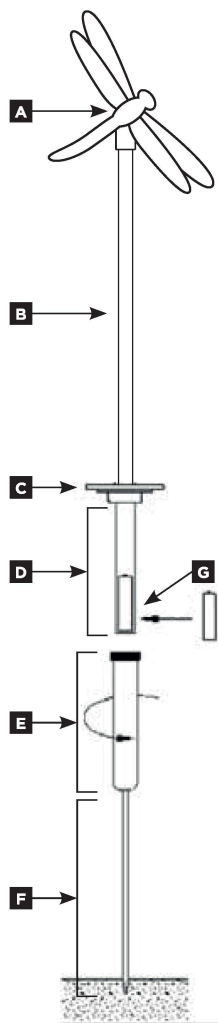
HOE MONTEERT U DIT PRODUCT

1. Schroef de batterijcilinder tegen de klok in ~~en plaats vervolgens de batterij in het batterijvak volgens de markering "plus" en "minus"~~.
2. ~~Sluit de~~ batterijcilinder goed af.
3. Schroef de onderste stang in de batterijcilinder.
4. Schroef de decoratie van acryl in de fitting
5. Plaats het product op een plaats met voldoende zon.

OMGEVINGSVOORWAARDEN VOOR EEN GOEDE WERKING

1. Plaats het product op een plaats met veel zonlicht en houdt het zonnepaneel schoon.
2. Zorg ervoor dat het zonnepaneel goed in het zonlicht staat zodat het de zonnestralen kan opvangen.
3. Plaats het product uit de buurt van fel kunstmatig licht of licht dat van de straat komt om te vermijden dat de lichtsensor verstoord raakt.
4. Dompel het product niet onder water.

OPMERKING: om te controleren of de schakelaar correct de stand AAN staat, moet u het zonnepaneel volledig afdekken door het tegen een tafel of een muur te draaien; de lampjes gaan dan automatisch aan.



GEBRUIKERSADVIES

- Het ledlampje zit vast aan het product. Probeer het niet te vervangen. Druk niet te hard op het zonnepaneel wanneer u de producten installeert.
- De batterij die wordt gebruikt, is een standaard oplaadbare NiMH AAA 600 mAh batterij.
- Dit product is voor gebruik buitenshuis.
- Neem de batterij uit het apparaat en bewaar ze op een goed geventileerde plaats wanneer u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Gedurende langere perioden zonder voldoende zonlicht zal de accumulator niet voldoende opladen om een permanente werking te garanderen. Maar dit betekent niet dat de lampjes defect zijn. Wacht tot de volgende dagen met veel zon zodat het toestel weer naar behoren kan functioneren of gebruik een standaard oplader om de accumulator op te laden.

WAARSCHUWING BETREFFENDE DE BATTERIJ

- Probeer geen niet-oplaadbare batterijen op te laden
- Haal versleten batterijen uit het apparaat.
- Volg de veiligheidsinstructies en de instructies voor gebruik en weggooien van de fabrikant van de batterij
- Gooi batterijen niet in het vuur.
- Meng geen nieuwe batterijen met oude (versleten) batterijen.



De batterij moet op de juiste manier worden gerecycleerd of weggegooid. Gooi de batterij niet weg in de buurt van een ontbrandingsbron of rechtstreeks bij het huisvuil. De batterij kan ontploffen of lekken. Verwijder de batterij uit het product als u het gedurende langere tijd niet zult gebruiken. Batterijen moeten worden verwijderd en vervangen door een volwassene, of onder toezicht van een volwassene.

In geval van defect of schade zijn vervangende onderdelen verkrijgbaar! Neem contact op met uw verkooppunt of kijk op de website van Nature & Découvertes om de lijst te raadplegen.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

COMPONENTES

- A** Parte decorativa em acrílico
- B** Haste superior
- C** Painel solar
- D** Compartimento da bateria recarregável
- E** Cilindro da bateria recarregável
- F** Haste inferior
- G** Bateria recarregável

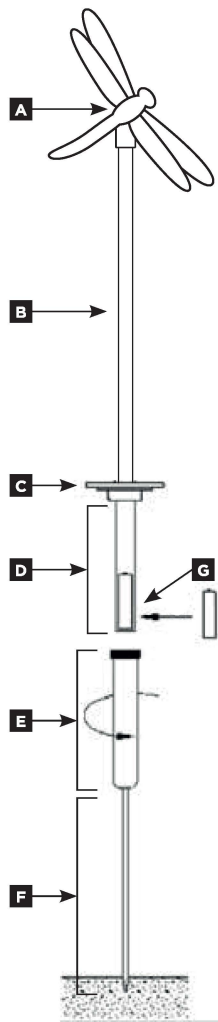
MONTAGEM DO PRODUTO

1. Desparafusar o compartimento cilíndrico da bateria no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, ~~colocar a bateria recarregável respeitando as polaridades "+" e "-"~~.
2. Voltar a aparafusar o compartimento cilíndrico no sentido dos ponteiros do relógio.
3. Aparafusar a parte decorativa de acrílico na haste.
4. Colocar o produto sob luz solar direta.

ESPAÇO DE OPERAÇÃO

1. Colocar o produto num local ensolarado e manter o painel solar limpo.
2. Certificar-se de que o painel solar está exposto ao sol de forma a capturar os raios.
3. Colocar o produto afastado de luzes brilhantes ou luzes que venham da rua para evitar perturbar o detetor de luz.
4. Não submergir o produto.

NOTA: para verificar se o interruptor está bem colocado na posição ON (ligado), tape completamente o painel solar virando a superfície do painel solar para uma mesa ou uma parede; a grinalda de luz deveria iluminar-se automaticamente.



CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- O LED está fixado ao produto, não tente substituí-lo.
- Não pressionar com força o painel solar ao instalar o produto.
- Funciona com uma bateria AAA de 600 mAh NiMH recarregável (bateria incluída).
- Este produto é para uso no exterior.
- Se o produto não for usado durante muito tempo, remova a bateria e armazene-a num local bem ventilado.
- Durante períodos prolongados de pouca luz solar, o acumulador não carrega o suficiente para garantir a disponibilidade de funcionamento permanente. Mal tal não significa que a grinalda de luz solar esteja avariada. Aguarde a chegada dos próximos dias de sol que irão permitir o seu bom funcionamento ou carregue o acumulador com um carregador normal.

ADVERTÊNCIA RELATIVAMENTE À BATERIA

- Não tente carregar baterias não recarregáveis.
- Retire a bateria antiga do aparelho.
- Siga as instruções de segurança, de utilização e de eliminação do fabricante da bateria.
- Nunca coloque as baterias no fogo.
- Não misture baterias novas com baterias antigas (usadas).



a bateria deve ser reciclada ou eliminada de forma adequada. Não coloque a bateria perto de uma fonte de incêndio ou diretamente no lixo doméstico. A bateria pode explodir ou verter. Retire a bateria do produto caso não seja utilizada durante um longo período de tempo. A remoção e a substituição da bateria devem ser efetuadas por um adulto ou sob vigilância de um adulto.

Em caso de avaria ou quebra, estão disponíveis peças de reposição.

Fale com o seu fornecedor ou visite a página da internet Nature & Découvertes para consultar a lista.

Nature & Découvertes
11 rue des Etangs Gobert
78000 Versailles (France)
www.natureetdecouvertes.com



Conforme aux normes européennes.
Compliant with European standards.
Conforme con las normas europeas.
Conform de geldende Europese normen.
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.
Dit product moet op een specifieke manier worden opgehaald en mag niet in een traditionele vuilnisbak worden gegooit.
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.